Hos

Chapter 12

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

אֶפְרַ֜יִם	ဧဖရိမ်	H0669
רֹעֶ֥ה	ကျွေးမွေး-၏	
ר֙וּחַ֙	လေ	H7307
וְרֹדֵ֣ף	-နှင့်-လိုက်စား-၏	H7291
קָדִ֔ים	အရှေ့လေ	H6921
כָּל־	အလုံးစုံ-	H3605
הַיּ֕וֹם	-ထို-နေ့	H3117
כָּזָ֥ב	မုသာ	H3577
וָשֹׁ֖ד	-နှင့်-ဖျက်ဆီးခြင်း	H7701
יַרְבֶּ֑ה	တိုးပွား-စေ၏	
וּבְרִית֙	-နှင့်-ပဋိညာဉ်	H1285
עִם־	-နှင့်	
אַשּׁ֣וּר	အာရှု	H0804
יִכְרֹ֔תוּ	ပြု-ကြ၏	H3772
וְשֶׁ֖מֶן	-နှင့်-ဆီ	H8081
לְמִצְרַ֥יִם	-သို့-မိဇရိမ်	H4714
יוּבָֽל׃	ဆောင်သွား-ခြင်း-ခံရ၏	H2986

> ဧဖရိမ်သည် လေကို ကျက်စားတတ်၏။ အရှေ့ လေကို လိုက်တတ်၏။ နေ့တိုင်းမုသာစကားနှင့် ပျက်စီး ခြင်းအကြောင်းတို့ကို များပြားစေတတ်၏။ အာရှုရိလူတို့ နှင့် မိဿဟာယဖွဲ့လျက်နှင့်ပင်၊ အဲဂုတ္တုပြည်သို့ ဆီကို ယူသွားတတ်၏။

2

וְרִ֥יב	-နှင့်-အမှု	H7379
לַֽיהוָ֖ה	-သို့-ထာဝရဘုရား	H3068
עִם־	-နှင့်	
יְהוּדָ֑ה	ယုဒ	H3063
וְלִפְקֹ֤ד	-နှင့်-စစ်ကြော-ရန်	
עַל־	-အပေါ်	
יַעֲקֹב֙	ယာကုပ်	H3290
כִּדְרָכָ֔יו	သူ-၏-လမ်းတို့-အတိုင်း	H1870
כְּמַעֲלָלָ֖יו	သူ-၏-အကျင့်တို့-အတိုင်း	H4611
יָשִׁ֥יב	ပြန်-ပေး-တော်မူ-မည်	H7725
לֽוֹ׃	သူ-ကို	

> ထာဝရဘုရားသည် ယုဒအမျိုးနှင့်လည်း တရား တွေ့မှုရှိတော်မူ၏။ ယာကုပ်၏အကျင့်တို့ကို စစ်ကြော၍ သူပြုမူသည်နှင့်အညီ အပစ်ပြပေးတော်မူမည်။

3

בַּבֶּ֖טֶן	-၌-ဝမ်းဗိုက်	H0990
עָקַ֣ב	ခြေဖနောင့်-ကိုင်-လေ၏	H6117
אֶת־	-ကို	H0853
אָחִ֑יו	သူ-၏-အစ်ကို	H0251
וּבְאוֹנ֖וֹ	-နှင့်-သူ-၏-အားဖြင့်	H0202
שָׂרָ֥ה	တိုက်ခိုက်-လေ၏	H8280
אֶת־	-ကို	H0854
אֱלֹהִֽים׃	ဘုရားသခင်	H0430

> ယာကုပ်သည် အမိဝမ်း၌ အစ်ကို၏ ဖနှောင့်ကို ကိုင်၏။ ခွန်အားကြီး၍ ဘုရားသခင်နှင့် ပြိုင်လေ၏။

4

וַיָּ֤שַׂר	-နှင့်-သူ-တိုက်ခိုက်-လေ၏	H7786
אֶל־	-သို့	H0413
מַלְאָךְ֙	ကောင်းကင်-တမန်	H4397
וַיֻּכָ֔ל	-နှင့်-နိုင်-လေ၏	H3201
בָּכָ֖ה	ငို-လေ၏	H1058
וַיִּתְחַנֶּן־	-နှင့်-တောင်းပန်-လေ၏	
ל֑וֹ	သူ-ကို	
בֵּֽית־אֵל֙	ဗေသလ	H1008
יִמְצָאֶ֔נּוּ	တွေ့-တော်မူ-၏	H4672
וְשָׁ֖ם	-နှင့်-ထိုအရပ်-၌	H8033
יְדַבֵּ֥ר	မိန့်တော်မူ-၏	H1696
עִמָּֽנוּ׃	ငါတို့-နှင့်	

> ကောင်းကင်တမန်နှင့်ပြိုင်၍ နိုင်လေ၏။ ငို၍ တောင်းပန်နှင့်ပြီးမှ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင်ဘုရား သခင်ထာဝရဘုရားကို ဗေသလမြို့မှာ ဖူးတွေ့၍၊ ငါတို့ အဘို့ ဗျာဒိတ်တော်ကို ခံလေ၏။

5

וַֽיהוָ֖ה	-နှင့်-ထာဝရဘုရား	H3068
אֱלֹהֵ֣י	ဘုရားသခင်	H0430
הַצְּבָא֑וֹת	-ထို-ကောင်းကင်-ဗိုလ်ခြေတို့-၏	
יְהוָ֖ה	ထာဝရဘုရား	H3068
זִכְרֽוֹ׃	သူ-၏-အမည်-တော်	H2143

> ထာဝရဘုရားတည်းဟူသော နာမသည် ထိုဘုရားသခင်၏ ဘွဲ့နာမတော်ဖြစ်၏။

שְׁמֹר	וּמִשְׁפָּט	חֶסֶד	תָשׁוּב	בֵּאלֹהֶיךָ	וְאַתָּה	6
စောင့်ရှောက်-လော့	-နှင့်-တရားမျှတခြင်း	ကရုဏာ	ပြန်လာ-လော့	-၌-သင်-၏-ဘုရားသခင်	-နှင့်-သင်	
H8104	H4941		H7725	H0430		

תָּמִיד׃	אֱלֹהֶיךָ	אֶל־	וְקַוֵּה
အစဉ်အမြဲ	သင်-၏-ဘုရားသခင်	-သို့	-နှင့်-မျှော်လင့်-လော့
H8548	H0430	H0413	

သို့ဖြစ်၍၊ သင်၏ဘုရားသခင့်ထံတော်သို့ ပြန်လာလော့။ ကရုဏာတရား၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားကို စောင့်ရှောက်၍၊
သင်၏ဘုရားသခင်ကို အစဉ်မပြတ် မြော်လင့်လော့။

אָהֵב׃	לַעֲשֹׁק	מִרְמָה	מֹאזְנֵי	בְּיָדוֹ	כְּנַעַן	7
နှစ်သက်-၏	-သို့-ညှဉ်းဆဲ-ရန်	-၏-လှည့်စားခြင်း	ချိန်ခွင်တို့	သူ-၏-လက်-၌	ခါနာန်	
H0157	H6231	H4820	H3976	H3027		

သူသည် ကုန်သည်ဖြစ်၏။ စဉ်းလဲသော ချိန်ခွင် ကို ကိုင်တတ်၏။ သူတပါးကို ညှဉ်းဆဲခြင်းငှါ အလိုရှိ၏။

כָּל־	לִי	אוֹן	מָצָאתִי	עָשַׁרְתִּי	אַךְ	אֶפְרַיִם	וַיֹּאמֶר	8
အလုံးစုံ-	ငါ-ကို	ဥစ္စာ	တွေ့-ပြီ	ကြွယ်ဝ-ပြီ	အကယ်စင်စစ်	ဧဖရိမ်	-နှင့်-ဆို-လေ၏	
H3605		H0202	H4672	H6238	H0389	H0669	H0559	

חֵטְא׃	אֲשֶׁר־	עָוֺן	לִי	יִמְצְאוּ־	לֹא	יְגִיעַי
အပြစ်	ဟု-	ဒုစရိုက်	ငါ-၌	တွေ့-ကြရ	မ-	ငါ-၏-လုပ်ဆောင်မှု-တို့
H2399		H5771		H4672	H3808	H3018

သို့ရာတွင်၊ ဧဖရိမ်က၊ ငါသည် ရတတ်၏။ ဘဏ္ဍာကို သိုထားပြီ။ ကြိုးစားသမျှတို့၌ အပြစ်ပါသော လွန်ကျူးခြင်းကို ရှာ၍
မတွေ့ရာဟု ဆိုလိမ့်မည်။

בָּאֳהָלִים	אוֹשִׁיבְךָ	עֹד	מִצְרָיִם	מֵאֶרֶץ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְאָנֹכִי	9
-၌-တဲတို့	နေ-စေ-တော်မူ-မည်	ထပ်၍	မိဇရိမ်	-မှ-ပြည်	သင်-၏-ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	-နှင့်-ငါ	
H0168	H3427	H5750	H4714	H0776	H0430	H3068	H0595	

מוֹעֵד׃	כִּימֵי
ပွဲတော်	နေ့ရက်တို့-ကဲ့သို့
H4150	H3117

ငါထာဝရဘုရားသည် သင့်ကို အဲဂုတ္တုပြည်မှ ကယ်နှုတ်သော သင်၏ဘုရားသခင်ဖြစ်၏။ ဓမ္မပွဲခံစဉ် တွင် နေတော်သကဲ့သို့
တဖန်တဲတို့၌ နေစေမည်။

וּבְיַד	הִרְבֵּיתִי	חָזוֹן	וְאָנֹכִי	הַנְּבִיאִים	עַל־	וְדִבַּרְתִּי	10
-နှင့်-၌-လက်	တိုးပွား-စေ-ပြီ	ရူပါရုံ	-နှင့်-ငါ	-ထို-ပရောဖက်တို့	-အပေါ်	-နှင့်-ငါ-ပြော-ပြီ	
H3027		H2377	H0595	H5030		H1696	

אֲדַמֶּה׃	הַנְּבִיאִים
ပုံဆောင်-ပြီ	-ထို-ပရောဖက်တို့
H1819	H5030

ငါသည် ပရောဖက်တို့၌ ဗျာဒိတ်ပေးပြီ။ များစွာ သော ရူပါရုံတို့ကို ပြပြီ။ ပရောဖက်များအားဖြင့် ပုံပမာ တို့ကို ထားပြီ။

שְׁוָרִים	בַּגִּלְגָּל	הָיוּ	שָׁוְא	אַךְ־	אָוֶן	גִּלְעָד	אִם־	11
နွားထီးတို့	-၌-ဂိလဂါလ	ဖြစ်-ခဲ့-ကြပြီ	အချည်းနှီး	အမှန်ပင်-	ဒုစရိုက်	ဂိလဒ်	အကယ်၍	
H7794	H1537	H1961	H7723	H0389	H0205	H1568		

שָׂדָי׃	תַלְמֵי	עַל	כְּגַלִּים	מִזְבְּחוֹתָם	גַּם	זִבֵּחוּ
-၏-လယ်	မြောင်းတို့	-အပေါ်	ကျောက်ပုံတို့-ကဲ့သို့	သူတို့-၏-ယဇ်ပလ္လင်တို့	လည်း	ယဇ်ပူဇော်-ကြပြီ
	H8525		H1530	H4196	H1571	H2076

ဂိလဒ်ပြည်၌ အပစ်ရှိ၏။ ပြည်သူပြည်သားတို့ သည် အကျိုးနည်းရှိကြပြီ။ ဂိလဂါလမြို့၌ နွားတို့ကို ယဇ် ပူဇော်၍၊ ယဇ်ပလ္လင်တို့သည် ထွန်ကြောင်းတွင် မြေအပုံပုံ ရှိသကဲ့သို့ များကြ၏။

בְאִשָּׁה	יִשְׂרָאֵל	וַיַּעֲבֹד	אֲרָם	שְׂדֵה	יַעֲקֹב	וַיִּבְרַח	12
-၌-မိန်းမ-အတွက်	ဣသရေလ	-နှင့်-အစေခံ-လေ၏	-၏-အာရံ	လွင်ပြင်	ယာကုပ်	-နှင့်-ထွက်ပြေး-လေ၏	
H0802	H3478	H5647	H0758		H3290	H1272	
				שָׁמָר׃		וּבְאִשָּׁה	
				စောင့်ရှောက်-လေ၏		-နှင့်-၌-မိန်းမ-အတွက်	
				H8104		H0802	

ယာကုပ်သည် ရှုရိပြည်သို့ ပြေး၏။ ဣသရေလ သည် မယားကိုရခြင်းငှါ အစေကျွန်ခံ၍ သိုးစုကို ထိန်း ရလေ၏။

מִמִּצְרָיִם	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יְהוָה	הֶעֱלָה	וּבְנָבִיא	13
-မှ-မိဇရိမ်	ဣသရေလ	-ကို	ထာဝရဘုရား	ဆောင်-ခဲ့-တော်မူ-၏	-နှင့်-၌-ပရောဖက်-အားဖြင့်	
H4714	H3478	H0853	H3068	H5927	H5030	
				נִשְׁמָר׃	וּבְנָבִיא	
				စောင့်ထိန်း-ခံရ-၏	-နှင့်-၌-ပရောဖက်-အားဖြင့်	
				H8104	H5030	

ထာဝရဘုရားသည် ပရောဖက်အားဖြင့် ဣသရေလအမျိုးကို အဲဂုတ္တုပြည်မှ ကယ်နှုတ်၍၊ ပရောဖက် အားဖြင့်လည်း စောင့်မတော်မူ၏။

יִטּוֹשׁ	עָלָיו	וְדָמָיו	תַּמְרוּרִים	אֶפְרַיִם	הִכְעִיס	14
ပစ်ထား-တော်မူ-မည်	သူ-အပေါ်	-နှင့်-သူ-၏-အသွေး	ခါးခါး-နာကျင်-စွာ	ဧဖရိမ်	အမျက်ထွက်-စေ-ပြီ	
H5203		H1818	H8563	H0669	H3707	
		אֲדֹנָיו׃	לוֹ	יָשִׁיב	וְחֶרְפָּתוֹ	
		သူ-၏-သခင်	သူ-ကို	ပြန်-ပေး-တော်မူ-မည်	-နှင့်-သူ-၏-ကဲ့ရဲ့ခြင်း	
		H0136		H7725	H2781	

ဧဖရိမ်သည် အမျက်တော်ကို အလွန်နှိုးဆော် လေပြီ။ ထိုကြောင့်၊ လူအသက်ကို သတ်သော အပြစ် သည် သူ့၌ ရောက်လိမ့်မည်။ သူကဲ့ရဲ့ခြင်း အပြစ်ကို သူ၏သခင်သည် ပြန်ပေးလိမ့်မည်။